



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



VÝZVA K PODÁNÍ NABÍDKY A ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

k veřejné zakázce zadávané ve zjednodušeném podlimitním řízení
řízení

dle § 53 zákona č. 134/2016 Sb.,
o zadávání veřejných zakázek (dále také zákon)

Název zakázky: **Programový modul pro Mobilní indentační
zařízení**

Druh zakázky: dodávky

CPV zakázky:

Předmět plnění veřejné zakázky bude financován z Operačního programu
Výzkum, vývoj a vzdělávání.

Název projektu: „Predikce poškození konstrukčních materiálů“

Reg. č. projektu: CZ.02.1.01/0.0/0.0/17_048/0007373

INVITATION TO TENDER AND CONTRACTUAL DOCUMENTATION for a public contract awarded under the simplified sublimit procedure pursuant to Section 53 of the Act No. 134/2016 Coll., on Public Procurement (hereinafter also referred to as the “Act”)

Contract name: **Program module for Mobile indentation system**

Contract type: Deliveries

Contract CPV:

Fulfilment of the subject of the public contract will be financed from the
Operational Programme Research, Development and Education.

Project name: “Damage Prediction of Structural Materials”

Project registration number: CZ.02.1.01/0.0/0.0/17_048/0007373



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Identifikační údaje zadavatele

Název zadavatele: VŠB– Technická univerzita Ostrava
Sídlo zadavatele: 17. listopadu 2172/15, 708 00 Ostrava-Poruba
IČ: 619 89 100
DIČ: CZ61989100
Zastoupená: prof. RNDr. Václav Snášel, CSc., rektor

Kontaktní osoba: Ing. Marcela Tomisová,
tel: +420 597325604,
e-mail: marcela.tomisova@vsb.cz

Profil zadavatele: <https://zakazky.vsb.cz/>

Identification data of the customer

Customer name: VSB - Technical University of Ostrava
Customer address: 17. listopadu 2172/15, 708 00 Ostrava-Poruba
Business Identification Number: 619 89 100
Tax Identification Number: CZ61989100
Represented by: prof. RNDr. Václav Snášel, CSc., rektor

Contact person: Ing. Marcela Tomisová,
phone: +420 597325604,
e-mail: marcela.tomisova@vsb.cz

Customer profile: <https://zakazky.vsb.cz/>



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Obsah zadávací dokumentace

	Identifikační údaje zadavatele
	Obsah zadávací dokumentace
	Preambule
Článek I	Vymezení předmětu zakázky a technické podmínky
Článek II	Prohlídka místa plnění
Článek III	Prokázání kvalifikačních předpokladů
Článek IV	Vysvětlení zadávací dokumentace
Článek V	Obchodní podmínky
Článek VI	Požadavky na varianty, jistota, zadávací lhůta, vyhrazená změna závazku
Článek VII	Požadavky na způsob zpracování nabídkové ceny
Článek VIII	Podmínky a požadavky na zpracování nabídky
Článek IX	Hodnocení nabídek
Článek X	Ostatní sdělení zadavatele
Článek XI	Lhůty pro podání a zpřístupnění nabídek
Článek XII	Přílohy zadávací dokumentace

Content of the contractual documentation

	Identification data of the customer
	Content of the contractual documentation
	Preamble
Article I	Specification of the subject of the contract and technical conditions
Article II	Inspection of the implementation location
Article III	Demonstration of the qualification conditions
Article IV	Explanation of the contractual documentation
Article V	Business conditions
Article VI	Requirements for individual alternatives, security, implementation period, reserved obligation change
Article VII	Requirements for the offer price processing manner
Article VIII	Conditions and requirements related to the preparation of the offers
Article IX	Evaluation of the offers
Article X	Other notifications of the customer
Article XI	Deadlines for submitting the offers and for making them available
Article XII	Appendixes to the contractual documentation



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Preamble

Tato zadávací dokumentace je zpracována v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb. zák. České republiky, o zadávání veřejných zakázek, v platném znění a v souladu s ostatními závaznými právními předpisy. Práva a povinnosti neuvedené v této zadávací dokumentaci se řídí zákonem. Celé zadávací řízení vedené na základě této zadávací dokumentace a rovněž i smluvní vztah, vzniklý na základě výsledku zadávacího řízení mezi zadavatelem a vybraným dodavatelem se řídí právním řádem České republiky v souladu s ust. § 87 odst. 1 zák. č. 94/2012 Sb. zák. České republiky o mezinárodním právu soukromém.

Zadávací řízení je vyhlášeno v souladu s ustanovením § 211 odst. 3 zákona, na základě něhož musí písemná komunikace mezi zadavatelem a dodavatelem probíhat elektronicky a to prostřednictvím elektronického nástroje nebo datové schránky. Zadavatel ve smyslu ustanovení § 103 odst. 1 písm. c) zákona stanoví, že nabídky je možné v zadávacím řízení podávat pouze elektronicky, tak jak je dále upraveno v zadávací dokumentaci. Zadavatel v této souvislosti upozorňuje, že veškerá podání, která by dodavatel vůči zadavateli v rámci tohoto zadávacího řízení činil v listinné formě, jsou v souvislosti s výše uvedenými podmínkami zadávacího řízení vůči zadavateli neúčinná.

Preamble

This contractual documentation has been prepared in compliance with Act No. 134/2016 Coll. of the Czech Republic, on Public Procurement, as amended, and in compliance with other binding legal regulations. Rights and obligations not stated in this contractual documentation are governed by the Act. The entire tender proceedings conducted based on this contractual documentation as well as the contractual relation, arisen based on the result of the tender proceedings between the customer and the selected contractor, are governed by legal regulations of the Czech Republic in compliance with the stipulations of Section 87, Paragraph 1, Act No. 94/2012 Coll. of the Czech Republic on the Private International Law.

The tender proceedings are announced in compliance with the stipulations of Section 211, Paragraph 3 of the Act, based on which the written communication between the customer and the contractor has to take place in an electronic form via an electronic instrument or a data box. Pursuant to the stipulations of Section 103, Paragraph 1, Letter c) of the Act, the customer declares that offers for this tender can be submitted only electronically and in the manner specified further in the contractual documentation. In relation to the above stated facts, the customer declares that any communication conducted by the contractor within the frame of this tender proceedings in the printed form is, in relation to the above stated conditions of the tender proceedings, ineffective.



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Tato výzva k podání nabídky je soubor dokumentů, údajů, požadavků a technických podmínek zadavatele vymezujících předmět veřejné zakázky v podrobnostech nezbytných pro zpracování nabídky. Zadavatel stanovil zadávací podmínky dle svých nejlepších znalostí a zkušeností s cílem zajistit transparentní a nediskriminační zadání veřejné zakázky, přičemž bude dbát naplnění zásad efektivnosti, hospodárnosti a účelnosti nakládání s veřejnými prostředky.

V souladu s ust. § 6 odst. 4 zákona o zadávání veřejných zakázek pak zadavatel stanovil zadávací podmínky s maximálním důrazem na sociálně odpovědné zadávání.

V souladu s ust. § 6 odst. 4 zákona o zadávání veřejných zakázek pak zadavatel stanovil zadávací podmínky s maximálním důrazem na inovace při veřejném zadávání, přičemž zadavatel nastavil požadavky v technické specifikaci předmětu plnění tak, aby pořizovaný software umožnil dosažení výrazně přesnějších výsledků měření oproti dosud používaným metodám.

This Invitation to Tender is a set of documents, data, requirements and technical conditions of the Contracting Authority defining the subject of the tender in the details necessary for the preparation of the tender. The contracting authority has established the tender specifications to the best of its knowledge and experience with a view to ensuring a transparent and non-discriminatory award of the contract, taking care to comply with the principles of efficiency, economy and effectiveness in the use of public funds.

In accordance with Section 6 Paragraph 4 of the Public Procurement Act, the contracting authority has then set the terms of the contract with maximum emphasis on socially responsible procurement.

In accordance with Section 6 Paragraph 4 of the Public Procurement Act, the contracting authority set the procurement conditions with maximum emphasis on innovation in public procurement, and the contracting authority set the requirements in the technical specification of the subject of performance so that the purchased software would enable the achievement of significantly more accurate measurement results compared to previously used methods.



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Článek I

Vymezení předmětu zakázky a technické podmínky

Předmětem veřejné zakázky (dále také VZ) je dodávka Programu pro lomovou houževnatost mobilního indentačního zařízení. Nezbytná data pro instalaci a zprovoznění programu včetně manuálu bude možné zpřístupnit vzdáleně. Podrobná technická specifikace předmětu dodávky je uvedena v příloze č. 1 této zadávací dokumentace.

Při podání nabídky je nutné, aby byly dodrženy všechny závazné technické parametry uvedené v příloze č. 1. K vyloučení dodavatele pro nesplnění podmínek zadávací dokumentace povede stav, kdy nebudou dodrženy všechny závazné technické parametry požadovaného plnění.

Předpokládaná hodnota veřejné zakázky je 920 000 Kč bez DPH.

Místem plnění předmětu veřejné zakázky je areál Vysoké školy báňské – Technické univerzity Ostrava, Centrum pokročilých inovačních technologií, 17. listopadu 2172/15, 708 00 Ostrava – Poruba, Česká republika.

Doba plnění veřejné zakázky je 30 dnů od nabytí účinnosti smlouvy.

Article I

Specification of the subject of the contract and technical conditions

The subject of the public contract (hereinafter also referred to as “PC”) is the delivery of Software for Fracture Toughness (FT) a mobile indentation device. Necessary data for the installation and commissioning of the program, including the manual, can be accessed remotely. A detailed technical specification of the subject of the delivery is included in Appendix 1 to this contractual documentation.

When submitting an offer, it is necessary, to comply with all the binding technical parameters stated in Appendix 1. Contractors will be excluded from the tender for not complying with the conditions of the contractual documentation if all the binding technical parameters of the required implementation are not complied with.

The expected value of the public contract amounts to CZK 920,000.

The implementation location of the subject of the public contract are the premises of VSB – Technical University of Ostrava, Centre of Advanced Innovation Technologies, 17. listopadu 2172/15, 708 00 Ostrava – Poruba, Czech Republic.

The public contract fulfilment period is 30 days after the contract coming into effect.



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Pokud jsou v této zadávací dokumentaci obsaženy požadavky nebo odkazy na jednotlivá obchodní jména, zvláštní označení podniku, zvláštní označení výrobků, výkonů anebo obchodních materiálů, která platí pro určitý podnik nebo organizační jednotku za příznačné, popř. patenty a užité vzory, jsou uvedeny pouze pro upřesnění a přiblížení technických parametrů a zadavatel umožňuje použití i kvalitativně a technicky obdobného řešení v souladu s ustanovením § 89 odst. 6 zákona.

Článek II

Prohlídka místa plnění

Zadavatel, s ohledem na charakter předmětu veřejné zakázky, prohlídku místa plnění nestanovuje.

Should this technical documentation include requirements for or references to individual business names, special plant designations, special product, activity or business material designations, which specifically apply to a certain plant or organizational unit, or patents and utility models, these are stated only for clarifying individual technical parameters and the customer allows for using other solutions that are analogous from the qualitative and technical perspective pursuant to the stipulations of Section 89, Paragraph 6 of the Act.

Article II

Inspection of the implementation location

Due to the nature of the subject of the public contract, the customer does not organize any inspection of the implementation location.



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Článek III Prokázání kvalifikačních předpokladů

Zadavatel požaduje prokázání profesní způsobilosti v souladu s ustanovením § 77 odst. 1 zákona předložením níže uvedeného dokladu:

- **výpis z obchodního rejstříku** nebo jiné obdobné evidence, pokud jiný právní předpis zápis do takové evidence vyžaduje nebo živnostenské oprávnění, pokud dodavatel v obchodním rejstříku nebo v jiné obdobné evidenci není veden.

Zadavatel upřednostňuje prokázání kvalifikační způsobilosti formou odkazu na odpovídající informace vedené v informačním systému veřejné správy, tedy odkaz na internetovou stránku obsahující požadovaný dokument, například internetovou stránku obchodního rejstříku.

Doklady prokazující profesní způsobilost podle § 77 odst. 1 musí prokazovat splnění požadovaného kritéria způsobilosti nejpozději v době 3 měsíců přede dnem podání nabídky.

Dodavatel může nahradit požadované dokumenty jednotným evropským osvědčením pro veřejné zakázky.

Article III Demonstration of the qualification conditions

The customer requires a demonstration of the appropriate **professional qualification in compliance with the stipulation of Section 77, Paragraph 1 of the Act** by submitting the following document:

- **Excerpt from the Companies Register** or another, analogous register, provided the given other legal regulation requires a corresponding record in such a register, or a trade license certification, provided the contractor is not registered in the Companies Register or in another, analogous register.

The customer prefers that the contractor demonstrates its qualification ability in the form of a reference to the appropriate information kept in the state administration information system, i.e. a link to the website that contains the required document, for example, the website of the Companies Register.

Evidence of professional competence in accordance with Article 77 (1) must prove that the required eligibility criterion has been met no later than 3 months before the date of submission of the tender.

The supplier may replace the required documents with the Single European Procurement Certificate.



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

Prokázání splnění kvalifikace u zahraničního dodavatele

V případě, že byla kvalifikace získána v zahraničí, prokazuje se doklady vydanými podle právního řádu země, ve které byla získána, a to v rozsahu požadovaném zadavatelem.

Proof of qualification with a foreign supplier If the qualification was obtained abroad, it shall be proved by documents issued in accordance with the legal system of the country in which it was obtained, to the extent required by the contracting authority.

Článek IV

Vysvětlení zadávací dokumentace

Zadavatel může zadávací dokumentaci vysvětlit, pokud takové vysvětlení, případně související dokumenty, uveřejní na profilu zadavatele, a to nejméně 5 pracovních dnů před uplynutím lhůty pro podání nabídek.

Pokud o vysvětlení zadávací dokumentace písemně požádá dodavatel, zadavatel vysvětlení uveřejní, odešle nebo předá včetně přesného znění žádosti. Zadavatel není povinen vysvětlení poskytnout, pokud není žádost o vysvětlení doručena včas, a to alespoň 3 pracovní dny před uplynutím lhůty podle předchozího odstavce. Pokud zadavatel na žádost o vysvětlení, která není doručena včas, vysvětlení poskytne, nemusí dodržet lhůtu podle předchozího odstavce.

Pokud je žádost o vysvětlení zadávací dokumentace doručena včas a zadavatel neuveřejní, neodešle nebo nepředá vysvětlení do 3 pracovních dnů, prodlouží lhůtu pro podání nabídek nejméně o tolik pracovních dnů, o kolik přesáhla doba od doručení žádosti o vysvětlení zadávací dokumentace do uveřejnění, odeslání nebo předání vysvětlení 3 pracovní dny.

Article IV

Explanation of the contractual documentation

The customer can explain the contractual documentation if the customer publishes such an explanation or related documents on the customer profile at least 5 working days prior to the expiry of the deadline for submitting the offers.

Should the contractor ask for an explanation of the contractual documentation in writing, the customer should publish, send or submit the corresponding explanation, including the exact wording of the request. The customer is not obliged to provide any explanation if the given request for an explanation is not submitted in a timely manner, i.e. at least 3 working days prior to the expiry of the deadline pursuant to the previous paragraph. Should the customer provide an explanation upon a request for an explanation that has not been submitted on time, the customer is not obliged to comply with the deadline pursuant to the previous paragraph.

Should a request for an explanation of the contractual documentation be submitted in a timely manner and should the customer not publish, send or submit the corresponding explanation within 3 working days, the customer should extend the deadline for submitting the offers by at least as many of working days by which the time from the delivery of the request to publishing, sending or submitting the explanation exceeded the above mentioned 3 working days.



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Pokud by spolu s vysvětlením zadávací dokumentace zadavatel provedl i změnu zadávacích podmínek, postupuje podle § 99 zákona.

Jelikož je celá zadávací dokumentace volně přístupná na profilu zadavatele, zadavatel nezná a ani znát nemůže údaj o tom, kteří dodavatelé využili neomezeného dálkového přístupu k zadávací dokumentaci a nezná tedy ani všechny adresy, na které by měl poskytovat vysvětlení zadávací dokumentace. Zadavatel však vždy uveřejní vysvětlení zadávací dokumentace včetně přesného znění žádosti na profilu zadavatele. **Z těchto důvodů doporučuje zadavatel všem dodavatelům, aby pravidelně sledovali profil zadavatele.**

Should the customer change the contractual conditions simultaneously with a given explanation of the contractual documentation, the customer should proceed in accordance with Section 99 of the Act.

Since the entire contractual documentation is freely accessible on the customer profile, the customer does not know and cannot know which contractors have used the unlimited remote access to the contractual documentation. As a result, the customer cannot know all the addresses, to which it should provide a given explanation of the contractual documentation. Nevertheless, the customer has to always publish the given explanation of the contractual documentation including the wording of the corresponding request on the customer profile. **That is why the customer encourages all contractors to regularly monitor the customer profile.**



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Článek V Obchodní podmínky

Obchodní podmínky veřejné zakázky jsou uvedeny v návrhu smlouvy. Návrh smlouvy je přílohou č. 2 této zadávací dokumentace. Nedílnou součástí návrhu smlouvy bude příloha – technická dokumentace.

Dodavatel v návrhu smlouvy vyplní příslušné požadované údaje, jiné úpravy není dodavatel oprávněn v návrhu smlouvy provádět.

Článek VI Požadavky na varianty, jistota, zadávací lhůta, vyhrazená změna závazku

Zadavatel nepřipouští variantní řešení.

Zadavatel nepožaduje poskytnutí jistoty.

Zadavatel stanovuje délku zadávací lhůty na **90 dnů**

Článek VII Požadavky na způsob zpracování nabídkové ceny

Article V Business conditions

The public contract business conditions are included in the contract proposal. The contract proposal forms Appendix 2 of this contractual documentation. A technical documentation appendix will form an integral part of the contract proposal.

The contractor should enter the required information in the contract proposal. The contractor does not have the right to make any other amendments to the contract proposal.

Article VI Requirements for individual alternatives, security, implementation period, reserved obligation change

The customer does not permit any alternative solution.

The customer does not require provision of any security.

The customer determines that the implementation period amounts to **90 days**.

Article VII Requirements for the offer price processing manner



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Dodavatel stanoví celkovou závaznou nabídkovou cenu v Kč bez daně z přidané hodnoty. Nabídkovou cenu uvede do návrhu smlouvy.

Nabídková cena bude stanovena jako cena nejvýše přípustná a musí v ní být zahrnuty veškeré náklady spojené s kompletní realizací celého rozsahu předmětu zakázky.

Článek VIII

Podmínky a požadavky na zpracování nabídky

Dodavatel podává jednu nabídku.

Nabídka bude předložena v českém jazyce nebo anglickém jazyce.

K dokladům a listinám předloženým v jiném než českém nebo anglickém jazyce musí být připojen jejich překlad do českého nebo anglického jazyka.

Podmínka překladu do českého jazyka nebo anglického jazyka se týká taktéž prospektů, technických popisů a technických listů nabízených výrobků.

Povinnost přiložit překlad do českého jazyka se nevztahuje na doklady v jazyce slovenském.

Dodavatel ve své nabídce uvede své identifikační údaje v rozsahu stanoveném v krycím listu nabídky – viz příloha č. 3.

The contractor should specify a total binding price in CZK, excluding the value added tax. The contractor should enter the offer price to the contract proposal.

The offer price should be specified as the highest permitted price and it has to include all expenses related to the complete implementation of the entire extent of the subject of the contract.

Article VIII

Conditions and requirements related to the preparation of the offers

Each contractor should submit only one offer.

Offers should be submitted in the Czech or English language.

All documents submitted in other languages have to be accompanied by corresponding translations to the Czech or English language. This translation condition also applies to leaflets, technical descriptions and technical sheets of the offered products. The obligation to attach a translation to the Czech language does not apply to documents provided in the Slovak language.

The contractor should state its identification data in its offer in the extent specified on the offer cover sheet – see Appendix 3.



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Minimální identifikační údaje jsou: název obchodní firmy, sídlo/místo podnikání/bydliště, jméno osoby oprávněné jednat za dodavatele, IČ, DIČ, telefon, e-mail (pro komunikaci v průběhu procesu zadávání zakázky).

Dodavatel podpisem na krycím listu nabídky stvrzuje závaznost podané nabídky.

Součástí nabídky budou rovněž další dokumenty požadované zákonem a zadavatelem, včetně dokladů a informací prokazujících splnění kvalifikace v souladu s ustanovením části čtvrté, hlava VIII, oddíl 1 zákona.

Nabídka dodavatele nesmí obsahovat takové přepisy nebo opravy, které by mohly uvést zadavatele v omyl.

Zadavatel požaduje, aby nabídku dodavatele tvořily alespoň tyto dokumenty:

- úplně vyplněný krycí list nabídky ve struktuře dle přílohy č. 3,
- návrh smlouvy v souladu s přílohou č. 2,
- doklady prokazující splnění kvalifikace,
- podepsané čestné prohlášení ke kvalifikaci dle přílohy č. 4,
- další doklady, které dodavatel hodlá předložit.

The following are the minimal required identification data: company name, business/residency seat/address, name of the person authorized to act on behalf of the contractor, business identification number, tax identification number, phone number, email (for communication during the contract tender process).

The contractor confirms the binding character of its offer by signing the cover sheet of its offer.

A part of the offer should be also formed by other documents required by the applicable legal regulations and by the customer, including documents and information that demonstrate compliance with the given qualification requirements pursuant to the stipulations of Part four, Head VIII, Section 1 of the Act.

Offers of the contractors must not include such rewrites or corrections that could mislead the customer.

The customer requires that every offer includes at least the following documents:

- fully completed offer cover sheet structured pursuant to Appendix 3,
- contract proposal pursuant to Appendix 2,
- documents that demonstrate compliance with the given qualification requirements,
- signed statutory declaration on the given qualification pursuant to Appendix 4,
- other documents that the given contractor desires to submit.



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Dodavatel, který podal nabídku v zadávacím řízení, nesmí být současně osobou, jejímž prostřednictvím jiný dodavatel v tomtéž zadávacím řízení prokazuje kvalifikaci. Součástí krycího listu nabídky bude prohlášení dodavatele, že není poddodavatelem, jehož prostřednictvím jiný dodavatel v tomtéž zadávacím řízení kvalifikaci prokazuje.

Pokud dodavatel podá více nabídek samostatně nebo společně s jinými dodavateli nebo podal nabídku a současně je osobou, jejímž prostřednictvím jiný účastník zadávacího řízení v tomtéž zadávacím řízení prokazuje kvalifikaci, zadavatel takového účastníka zadávacího řízení vyloučí.

Zadavatel požaduje, aby při společné nabídce více dodavatelů byl předložen písemný dokument podepsaný všemi dodavateli (například smlouva), z něhož bude vyplývat rozdělení odpovědnosti za plnění veřejné zakázky. Zadavatel vyžaduje, aby všichni dodavatelé podávající společnou nabídku nesli odpovědnost společně a nerozdílně.

The contractor who submits an offer for the given tender must not also be the person, through which another contractor demonstrates its qualification within the frame of the same tender proceedings. The offer cover sheet has to include a declaration of the contractor that it is not a subcontractor, through which another contractor demonstrates its qualification within the frame of the same tender proceedings.

Should a contractor submit multiple offers independently or jointly with other contractors, or should the contractor submit an offer and, at the same time, be the person, through which another participant of the tender proceedings demonstrates its qualification within the frame of the same tender proceedings, the customer will remove such contractor from participating in the tender proceedings.

The customer requires that all offers submitted jointly by multiple contractors include a written document signed by all the participating contractors (such as a contract), based on which individual responsibilities for the fulfillment of the public contract will be clear. The customer requires that all contractors who submit a joint offer have the same and joint responsibility.



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Podání nabídky:

Nabídku je možné podat pouze v elektronické podobě, a to prostřednictvím elektronického nástroje, přičemž tato musí být podána v souladu s požadavky stanovenými v § 107 zákona, s tím, že ustanovení § 107 odst. 1 o listinné podobě nabídky se nepoužije. Elektronická adresa pro podání nabídek (profil zadavatele): <https://zakazky.vsb.cz/>.

Nabídku není možno podat prostřednictvím datové schránky.

Článek IX Hodnocení nabídek

Základním hodnotícím kritériem je ekonomická výhodnost nabídky dle § 114 zákona.

Zadavatel stanovuje následující kritérium hodnocení:

Celková nabídková cena v Kč bez DPH **váhový faktor 100%.**

Účastníci zadávacího řízení budou seřazeni podle výše celkové nabídkové ceny v Kč bez DPH.

Jako nejvýhodnější bude hodnocena nabídka s nejnižší nabídkovou cenou jako nejméně výhodná nabídka s nejvyšší nabídkovou cenou.

Submission of an offer:

Offers can be submitted only in an electronic form via an electronic instrument. Offers have to be submitted in compliance with the requirements specified in Section 107 of the Act, with the stipulation that the specifications included in Section 107, Paragraph 1 on the printed form of offers will not be used. The following is the electronic address for submitting the offers (customer profile): <https://zakazky.vsb.cz/>.

Offers cannot be submitted via a data box.

Article IX Evaluation of the offers

The basic evaluation criterion is the economic expediency of the offer pursuant to Section 114 of the Act.

The customer determines the following evaluation criterion:

Total offer price in CZK, excluding VAT **weight factor 100%.**

The participants of the tender proceedings will be put in order based on the amount of the total offer price in CZK, excluding VAT.

The best offer should be the offer with the lowest offer price. The least convenient offer should be the offer with the highest price.



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

Článek X

Ostatní sdělení zadavatele

Zadavatel je za účelem řádného zadání veřejné zakázky povinen zpracovávat osobní údaje, a to v případech, kdy to zákon zadavateli výslovně ukládá nebo umožňuje. Dále mohou být zadavatelem zpracovány také osobní údaje, jejichž zpracování zákon výslovně neukládá, ale jejichž zpracování je nezbytné pro splnění zákonné povinnosti zadavatele, tedy pro řádné zadání veřejné zakázky. Zadavatel při zpracování osobních údajů vždy postupuje v souladu s platnou právní úpravou.

Zadavatel nehradí účastníkům zadávacího řízení náklady vzniklé z účasti v řízení s výjimkou podmínky stanovené v § 40 odst. 4 zákona.

Účastník zadávacího řízení podáním nabídky uděluje zadavateli souhlas k ověření a prověření údajů uvedených v nabídce. Zadavatel si vyhrazuje právo ověřit informace obsažené v nabídce účastníka zadávacího řízení u třetích osob a účastník je povinen mu v tomto ohledu poskytnout veškerou potřebnou součinnost. Zadavatel vyloučí účastníka ze zadávacího řízení v případě, že účastník uvede ve své nabídce nepravdivé údaje.

Veškeré podmínky a informace týkající se elektronického nástroje jsou dostupné v uživatelské příručce na adrese:
<https://zakazky.vsb.cz/manual.html>.

Technická podpora provozovatele elektronického nástroje E-ZAK - tel.: +420 538 702 719, e-mail: podpora@ezak.cz, web: <https://www.ezak.cz/>.

Article X

Other notifications of the customer

In order to ensure a proper tender for the public contract in question, the customer is obliged to process personal data when the corresponding legal regulations explicitly require or allow it. Furthermore, the customer can also process personal data, processing of which is not explicitly prescribed by the law, however, processing of which is necessary for fulfilling the legal obligation of the customer, i.e. for properly conducting the tender for the public contract. When processing personal data, the customer always proceeds in compliance with the given valid legal regulation.

The customer does not reimburse the tender participants for their expenses incurred in relation to their participation in the tender, with the exception of the condition specified in Section 40, Paragraph 4 of the Act. By submitting their offers, the tender participants grant the customer the right to verify the data stated in their respective offers. The customer reserves the right to verify the information included in the offers of the tender participants with the help of third parties. From this perspective, the tender participants are obliged to provide the customer with all necessary cooperation. Should a tender participant state incorrect information in its offer, the customer will exclude the participant from the tender.

All conditions and information related to the electronic instrument are available in the user handbook at the following address:
<https://zakazky.vsb.cz/manual.html>.

Technical support of the operator of electronic instrument E-ZAK - tel.: +420 538 702 719, email: podpora@ezak.cz, web: <https://www.ezak.cz/>.



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Zadavatel zpracoval tuto zadávací dokumentaci dle svých nejlepších znalostí a zkušeností z oblasti zadávání veřejných zakázek s cílem zajistit transparentní, nediskriminační, přiměřené a hospodárné zadání veřejné zakázky. Zadavatel i přes nejlepší péči nemůže vyloučit, že budoucí názor orgánu dohledu na skutečnosti a procesy upravené v zadávací dokumentaci, může být odlišný od názoru zadavatele.

Zadavatel dále upozorňuje dodavatele na skutečnost, že zadávací dokumentace je souhrnem požadavků zadavatele a nikoliv konečným souhrnem veškerých požadavků vyplývajících z obecně závazných norem. Dodavatel se tak musí při zpracování své nabídky vždy řídit nejen požadavky obsaženými v zadávací dokumentaci, ale též ustanoveními příslušných obecně závazných norem.

Dodavatel je v průběhu celého zadávacího řízení povinen předložit veškeré dokumenty požadované v této zadávací dokumentaci, ve výzvě či dané zákonem.

Před uzavřením smlouvy zjistí zadavatel u vybraného dodavatele, je-li právnickou osobou, údaje o jeho skutečném majiteli podle § 122 zákona. Nebude-li zadavatel schopen zjistit údaje o skutečném majiteli vybraného dodavatele podle zákona upravujícího veřejné rejstříky fyzických a právnických osob, vyzve vybraného dodavatele:

The customer has prepared the contractual documentation based on its best knowledge and experience from the area of tenders for public contracts with the objective to ensure transparent, indiscriminatory, adequate and economical public contract tender proceedings. Despite exercising the best possible care, the customer cannot rule out that a future opinion of supervisory authorities with regard to the facts and processes addressed by the contractual documentation can differ from the opinion of the customer.

Furthermore, the customer informs the contractor about the fact that the contractual documentation represents a summary of the requirements of the customer and not a final list of all the requirements arising from the generally binding standards. When preparing its offer, the contractor thus has to always comply not only with the requirements included in the contractual documentation, but also with the stipulations of the corresponding, generally binding standards.

During the entire tender period, the contractor is obliged to submit all documents required in this contractual documentation, in the invitation or in the corresponding legal regulations.

Prior to concluding a contract, the customer determines if the selected contractor is a legal entity and finds out information about its actual owner pursuant to Section 122 of the Act. Should the customer not be able to find the information about the actual owner of the selected contractor pursuant to the act that addressed public registers of physical persons and legal entities, the customer will ask the contractor to:



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



- a) ke sdělení identifikačních údajů všech osob, které jsou jeho skutečným majitelem, a
- b) k předložení dokladů, z nichž vyplývá vztah všech osob podle písmene b) k dodavateli; těmito doklady jsou zejména
 - výpis z obchodního rejstříku nebo jiné obdobné evidence,
 - seznam akcionářů,
 - rozhodnutí statutárního orgánu o vyplacení podílu na zisku,
 - společenská smlouva, zakladatelská listina nebo stanovy.

Vybraný dodavatel bude rovněž vyzván k předložení originálů nebo ověřených kopií dokladů o jeho kvalifikaci, pokud je již zadavatel nemá k dispozici. K dokladům a listinám předloženým v jiném než českém jazyce nebo anglickém jazyce musí být připojen jejich překlad do českého jazyka nebo anglického jazyka.

- a) provide identification data of all persons who are its real owners, and
- b) to submit documents that demonstrate the corresponding relation of all the persons to the contractor pursuant to Letter a); these documents particularly include
 - Excerpt from the Companies Register or another, analogous register,
 - List of the shareholders,
 - Decision of the statutory body on the payment of a profit share,
 - Collective agreement, foundation charter or articles of incorporation.

The selected contractor will be also asked to provide the originals or certified copies of its qualification documents, provided the customer does not have them available. Documents provided in other than Czech or English language should be accompanied by their translation to the Czech or English language.



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Článek XI

Lhůty pro podání a zpřístupnění nabídek

Lhůta pro doručení nabídek: do 01. 7. 2021 do 11:00 hod,
příčemž po uplynutí lhůty pro podání nabídek proběhne jejich
zpřístupnění.

Pokud nebyla nabídka zadavateli doručena ve lhůtě nebo způsobem stanoveným v zadávací dokumentaci, nepovažuje se za podanou a v průběhu zadávacího řízení se k ní nepřihlíží.

Zpřístupnění nabídek je neverejné.

Article XI

Deadlines for submitting the offers and for making them available

Deadline for submitting the offers: by 01. 07. 2021 by 11:00

Should a given offer not be delivered to the customer by the specified deadline or in the manner specified in the contractual documentation, the offer will not be considered submitted and will thus not be taken into account during the tender proceedings.

The process of making the offers available is not public.



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Článek XII
Přílohy zadávací dokumentace

Příloha č. 1 – Technická specifikace

Příloha č. 2 – Návrh smlouvy

Příloha č. 3 – Krycí list nabídky

Article XII
Appendixes to the contractual documentation

Appendix 1 – Technical specification

Appendix 2 – Contract proposal

Appendix 3 – Offer cover sheet

V Ostravě dne / In Ostrava on

.....
prof. RNDr. Václav Snášel, CSc.